

华尔街散户投资传奇

巴菲特的

The Warren Buffett's Next D

(美) 马修·谢夫林 著
(Matthew Schiffrin) 郑磊



巴菲特的

华尔街散户投资传奇

巴菲特身边的

The Warren Buffett's Next Door
The World's Greatest Investors You've Never Heard
of and What You Can Learn from Them

(美) 马修·谢夫林 著 郑磊 等译
(Matthew Schiffrin)



机械工业出版社
China Machine Press

Matthew Schiffrin. The Warren Buffetts Next Door: The World's Greatest Investors You've Never Heard of and What You Can Learn from Them.

Copyright © 2011 by Forbes LLC and Matthew Schiffrin.

This translation published under license. Simplified Chinese translation copyright © 2012 by China Machine Press.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and retrieval system, without permission, in writing, from the publisher.

All rights reserved.

本书中文简体字版由John Wiley & Sons公司授权机械工业出版社在全球独家出版发行。

未经出版者书面许可，不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

本书封底贴有John Wiley & Sons公司防伪标签，无标签者不得销售。

封底无防伪标均为盗版

版权所有，侵权必究

本书法律顾问 北京市展达律师事务所

本书版权登记号：图字：01-2011-1133

图书在版编目（CIP）数据

身边的巴菲特／（美）谢夫林（Schiffrin, M.）著；郑磊等译．—北京：机械工业出版社，2012.1

书名原文：The Warren Buffetts Next Door: The World's Greatest Investors You've Never Heard of and What You Can Learn from Them

ISBN 978-7-111-36691-1

I. 身… II. ①谢… ②郑… III. 股票投资—经验—美国 IV. F837.125

中国版本图书馆CIP数据核字（2011）第251480号

机械工业出版社（北京市西城区百万庄大街22号 邮政编码 100037）

责任编辑：蒋桂霞 版式设计：刘永青

北京瑞德印刷有限公司印刷

2012年1月第1版第1次印刷

170mm×242mm · 16印张

标准书号：ISBN 978-7-111-36691-1

定价：36.00元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换

客服热线：（010）68995261；88361066

购书热线：（010）68326294；88379649；68995259

投稿热线：（010）88379007

读者信箱：hzjg@hzbook.com

马修送来的这些传奇投资故事，均来自鲜为人知的10位世界上最伟大的草根投资者。正是郑磊博士的慧眼识珠以及适时的“二次创作”，《身边的巴菲特》中文版终于热腾腾地出锅了。这对中国的投资界，对中国的投资者，特别是“小散们”，实乃幸事一件、喜事一桩！我们身边的“巴菲特们”是在正确地做事，做正确的事。我相信，书中的营养一旦被吸收，人人都有能力成为一名出色的投资者！

——马方业

经济日报社（集团）高级编辑，证券日报社副总编辑

很多人对“股神”的膜拜近乎走火入魔，大家都想获得一招制胜的金钥匙，结果大多一败涂地。其实，是他们忘记了“南橘北枳”，忽略了自身的潜力和平凡人的智慧。《身边的巴菲特》告诉你，“大师”的定律未必就能助你成功，千万不要忽视身边的“能人”，他们一定有值得你学习的地方，他们的经验恰恰与你最贴近。

——苏培科

对外经贸大学公共政策研究所首席研究员，

CCTV证券资讯频道新闻主编

40多年来，巴菲特令世人惊叹的不仅是他的投资哲学，而是他把这套哲学持续地实践。结果他成功了，也让不断追随他的人成功了。从别人的成功故事中学习，本来就是最佳回报的投资。

——曾仲谦

国际金融管理学会（IAFM）香港分会会长

好的投资者总是善于学习。马修·谢夫林笔下描写了一群天才散户的投资之旅，我们可以从中获益匪浅。享受这个旅程吧。

——乔尔·格林布拉特

哥伦比亚大学商学院客座教授，纽约证券拍卖公司创始人

马修·谢夫林写出了一本非同寻常的、实用而难得一见的投资书。他并没有给出可以一招制敌、一夜暴富的致富公式，而是刻画了10位大家从未听闻的成功的民间股神，从他们身上挖掘出了光芒四射的投资真谛。

——史蒂夫·福布斯

《福布斯》杂志主编

马修·谢夫林这本充满激情、通俗易懂的《身边的巴菲特》令人眼前一亮。它说明，出色的投资者来自各行各业，他们聪明主动、精力集中、负责任。他们没有经过华尔街的正规训练，而是用自己独特的方法操作。如果你照着他们所讲的去做，学习他们，也可以成为这样的人。

——肯·费舍尔

福布斯25年专栏作家，《纽约时报》最佳作者，费舍尔投资CEO

人们怎样才能从现实中的股票市场赚到真金白银的？忘记那些华尔街的传奇吧，读读这本书！

——克莱姆·钱伯斯 (Clem Chambers)

ADVFN.COM, Investorhub首席执行官，

《末世大交易》《马克西姆·吐温历险记》作者

马修·谢夫林写了一本内容丰富的书，展示了通向成功投资的不同路径。投资同生活中的其他方面一样，激情、勤奋、守纪能够弥补理论和教育的不足。

——罗恩·米伦坎普 (Ron Muhlenkamp)

米伦坎普公司创始人、总裁，《走向财富之路》作者

互联网已成为个人投资者的游戏规则改变者，马修·谢夫林的《身边的巴菲特》就是一个明证，这也给华尔街上知名的金融机构发出了警告。

——奥姆·马利克

Giga OM创始人

我喜欢书中的故事和人以及他们的投资技巧，这些内容覆盖了投资领域的各方面。《身边的巴菲特》展示了如何将投资热情倾注到有利可图的投资中去。

——马里奥·葛贝利

GEMCO投资创始人、主席、CEO

作为一流的记者，马修·谢夫林解密了一小群散户如何取代了华尔街大型经纪交易商。他们不同寻常的风格也许很难复制，但他们追求目标的热情是可以复制的。

——丹尼尔 P. 维纳

编辑，先锋基金投资独立顾问

谁是下一个你身边的巴菲特

Who is your Buffett next door



空空道人

微博地址: <http://weibo.com/zjz>

作为大陆股市改革开放后的第一代投资者，我认为股市里的决策和生活中的决策一样，最终都是要依托价值的。即使人们反对中国股市的价值投资，认为只要是能讲出故事来的就能一飞冲天，但讲故事最终也需要依托价值投资的理念。谈到价值投资，我看目前的A股市场鲜有，但是，价值投资最终是要体现的。郑磊博士涉足资本市场多年，具有丰富的经验。通过本书，读者可以看到一个真实的价值投资，也会因此多一份安静和理解，很多时候，我们不能不辩证地看待这些。本书作者深入浅出化繁为简的表述使人折服，值得一读。



杭州华华

微博地址: <http://t.hexun.com/1434997>

1993年年底进入股市，经历了几轮牛熊市，从小赚、大亏，再扭亏、小赚，经过18年的实战及混迹互联网13年的学习，我认为，任何想在股市中赚钱的人，必须有一套自己的操作系统。但这不妨碍我们学习他人的方法，可以

把别人好的操盘方法融入进来，不断完善自己的操作系统。通过互联网学习股票投资，这是一条进步的捷径。



JoeJohn

微博地址：<http://t.hexun.com/373326>

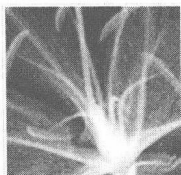
我2000年先入期市，当过期货操盘手，并有自己的交易系统。2002年1月入股市赚了第一桶金，开始专研ST股及权证，成功率远高于正股。2004年炒外汇，2009年炒港股，我逐步形成了综合多个市场、国内外盘全面研究分析的习惯。中国经济及投资市场已经不完全是中国人掌控的时代了。无论股票投资模式未来如何发展，投资人一定要树立适合自己双向思维的交易模式及投资理念。不坚持学习，只能被动挨打。全球化进程越来越快，只有不断学习，才能发现新的投资机遇，规避未知的投资风险。



京城散户

微博地址：<http://t.hexun.com/4251084>

我1997年进入证券市场，股海沉沉浮浮十余年，历经数次资产的暴增与暴减，从无知无畏到有知有畏，体验过投资市场带来的痛苦甚至绝望，于是知道应当敬畏市场，更懂得了做人做事都要谦虚谨慎，并开始了自知自制的投资人生。良好习惯的养成对于投资人来说至关重要。人类社会的道理至真处都是相通的，诸如选股如选妻，投资股票和婚姻很相似，等等。为什么是婚姻？因为婚姻和投资一样都是一个相守的过程，都是一种包容忍耐的历练，都是一份促人成长的人生体验。



管家翁

微博地址: <http://t.hexun.com/8654243>

作为国内第一批私募基金管理人,我经历了股海江湖的风风雨雨。我认为,妖魔化巴菲特不可取,神化巴菲特更不可取。只要刻苦学习,悟性不错,勇于实践,我们必将成为像这些成功投资者一样的“民间巴菲特”。



长余量化

微博地址: <http://t.hexun.com/13203275>

任何投资市场都有规律可言,每种投资方法都有其独到之处。投资者要做的是,借鉴他人智慧,努力成为掌握某个投资方法精髓的佼佼者。模型化和量化是把自己或者前人的投资经验程序化。在博弈的市场中,程序化的电脑反应无论在速度还是理性方面,一定会战胜人脑的临时反应。

推荐序一

Foreword

马修·谢夫林写出了一本难得一见的投资书，它实用且非同寻常。谢夫林并没有给出可以一招制敌、一夜暴富的致富公式；而是刻画了10位大家从未听闻的成功的民间投资人，从他们身上挖掘出了光芒四射的投资真谛。这些人在投资领域都是自学成才，因此，对于成千上万名个人投资者来说，他们的故事贴近生活，振奋人心。

他们的一些观点跃然纸上：

- 成功之路不止一条。每个人都可以发展出自己的投资方法。
- 他们身上有两个共同点：努力工作，遵守纪律。他们不依赖于电视上的专家、朋友和熟人的建议，而是花费大量时间去努力挖掘。他们使用互联网。尽管他们从网络 and 别处获取信息，但都是由自己掌控投资决定权。

人们大都自认为会遵守纪律，但是，在市场暴涨暴跌的时候，多数投资者通常被个人情绪所左右。

- 这些“身边的巴菲特”也会犯错，但是他们能从中学习和吸取教训。
- 他们中的每个人都经历过沉痛的市场挫折。即使幸运的投资

者，像约翰·纳文 (John Navin)，虽成功躲过了2008~2009年金融危机引发的灭顶之灾，也还是错过了之后的上涨。

另外，值得一提的是互联网所起的显著作用。网络解放了那些从未就读过名校也没有接受过正规金融证券分析教育的人，为他们赋予了前所未有的力量。在本书结尾，谢夫林给读者提供了他认为有益的投资类网站，供个人投资者参考使用。

这些个人投资者大多不只是用网络查找数据、评级和排名等信息，他们还参与网上互动。换言之，在互联网上可以做即时头脑风暴。尽管对着键盘你会觉得形单影只，但在一来一往的交互环境下，你就像置身于一个坐满了志趣相投的人的会堂里。

毫无疑问，无论你身在何处，互联网都能帮助你开发才智。当然，尽管互联网可以创造奇迹，但并不能保证成功。它是一个非常有用的工具，但只是成功的手段。

所以，本书在鼓励的同时也给出了警示：致富无捷径。

当今的投资者拥有史无前例的创富机遇，你所需要做的只是持之以恒，以成熟的眼光看待前进道路上将会遇到的各种艰难险阻。

史蒂夫·福布斯 (Steve Forbes)

真经度“小散”

股市里面有没有住着神仙？

其实，投资界公认的“神仙”还不少，比如正在天国游荡的道琼斯、江恩、艾略特、格雷厄姆，比如仍然在人间活跃的巴菲特、索罗斯、罗杰斯……然而，这些早已走向神坛的“巴菲特们”，给草根投资者们留下的更多的是高山仰止，其间的距离似太平洋，宽广得不能逾越；如喜马拉雅山，高远得难以登顶。

现在好了，“身边的巴菲特们”向我们走来了，而且一来就是10位！

在这支“巴菲特”队伍中，有土木工程师迈克·科萨；有为了凑足路费频换工作，近30年到处游走各地的“流浪汉”克里斯托弗·里斯；有曾经的卡车拖车司机杰克·韦兰；有曾经从事教育软件的经理人阿兰·希尔；有天生爱学习，喜欢做统计数据，“自学成才”的量化分析师佩特南……

他们没有金融专业的理论与教育背景，然而足够激情，足够勤奋，甚至“自学成才”。他们也看电视，也听专家观点，同样接受朋友和熟人们提出的建议；他们也每天浏览网站，阅读论坛帖子或者

公司消息；他们亦不刻意追求名誉，赚钱只是为了享受自己选择的生活方式。在犯错方面，他们和我们没什么两样，而且他们每个人在各自的投资生活中都经历过沉痛的市场挫折……

这哪里是“巴菲特”，分明就像我们身边进进出出、忙忙碌碌的“邻居们”。他们如此普通，如此平常，仿佛抬眼就能见。然而他们却达到了可媲美甚至超越专业投资者的业绩水平，并展示了各自成为“巴菲特”的精彩各异的路径，尽管他们的名气永远无法与股神巴菲特相提并论。

因此，作为中国的“小散们”，与这些“邻居们”侃天说地，根本没有直接与巴菲特本人对话才有的心理障碍，反而更容易在“平等”的氛围下学得“真经”。果真如此，那么我们首先得感谢马修·谢夫林先生。正是他将这10位平时默默无闻却出色的牛散“巴菲特们”推到了前台，并汇集成《身边的巴菲特》一书，介绍给全球的投资者。从这个角度看，马修·谢夫林完全是一个够资格的好“伯乐”。贵为伯乐，自然不凡。没错，拥有24年的媒体从业经验，作为福布斯网络的投资与个人理财版块的主要负责人，时常在《福布斯》杂志撰写“足不出户的投资者”专栏，《福布斯》杂志的高级编辑及福布斯时事通讯网站的编辑与副总裁，创立“福布斯最佳网络杂志与网站”栏目，帮助读者找寻最有价值的商业信息网站……这就是马修·谢夫林，一位值得笔者尊重与学习的新闻同仁。

马修·谢夫林送来的这些投资传奇故事，均来自鲜有人知的10位世界上最伟大的草根投资者。这深深地吸引了大洋彼岸的一位战略与资本市场资深专家，如获至宝的他在往来深港的火车上不仅很快看完了这本书，而且下定决心将此书“舶”来中国。这位专家就是笔者的好友，有着多年国内外资本市场从业经历的郑磊博士。正

是郑博士的慧眼识珠以及适时的“二次创作”，《身边的巴菲特》中文版终于热腾腾地出锅了。这对中国的投资界，对中国的投资者，特别是“小散们”，实乃幸事一件、喜事一桩！

何言幸事与喜事？这得从中国的“小散史”说起。其实，中国也有“牛散”，早期的代表如杨百万、庄家时代的“涨停板敢死队”、“法人股大王”刘益谦，等等。或许“余则成式”的潜伏牛散仍然大有人在，但就中国股市过去20年的总体发展来看，绝大多数中小投资者的投资命运基本运行在“年年解套年年套”的怪圈内，并陷入一种“穷忙”境地。这并非说中国的“小散们”不聪明，相反，很多人远比书中走来的“巴菲特们”懂得更多的股市技术分析。我们的“小散们”之所以没有成为“巴菲特”，之所以每每“被戏耍”，一个重要的原因在于没有像身边的这些“巴菲特”那样，用散户完全可以学得会的简单方法去赚钱；没有像身边的这些“巴菲特”那样，将投资与生活及人生经验水乳相融，并走出一条适合自身的成功投资之路。

不信，你看——

克里斯托弗·里斯，他30年来差不多每天都为生计发愁，就像一个流浪者，从一个城市流浪到另一个城市，从一个国度流浪到另一个国度，做着低报酬工作，赚的钱仅够走到下一站。正是其最低标准生存的生活方式，奠定了里斯成功的投资风格之基础，并形成了具有自己特色的投资策略，即深度价值投资及突发特殊情况的投资，而其中的关键投资策略指标则是有形资产的价值。按照此策略，他计算出一只股票以其价值的一半出售时才会买入。这也是巴菲特的“不亏本”原则在里斯投资哲学中的一种具体体现。投资结出的成果也是十分惊人的：自2000年10月以来近10年的投资业绩是年

均回报率25%，而同期标普500回报率仅为0.21%。

曾经的卡车司机，每周都要在高速路上跑数千英里的杰克·韦兰，每当行至加州中部时，常会在清晨遇到吐尔雾。韦兰应对浓雾的方法和他防范股市风险的策略有着异曲同工之妙。面对高风险的投资领域，多数投资者宁愿采取“靠边”或规避的策略。但韦兰却想方设法去探索股票市场中那些高风险领域，他选择了生物医药科技领域。尽管该细分领域存在很多陷阱和风险，韦兰在旅途中化解风险的能力却成了其投资成功的关键。

.....

是的，我们身边的“巴菲特们”是在正确地做事，做正确的事。反观我们，不少“小散”更多的却是只练拳不练功。愿《身边的巴菲特》蕴藏着的真经度我们中国的“小散们”！

最后，笔者想借用卡兰·钱伯斯对本书的荐语作为结尾：“忘记那些华尔街的传奇吧，读读这本书！”因为笔者深信：书中的营养一旦被吸收，人人都有能力成为一名出色的投资者！

马方业[⊖]

经济日报社（集团）高级编辑

证券日报社副总编辑

⊖ 马方业先生是国内首批认证的证券分析师，20多年随中国股市共同成长，是致力于投资者教育和启蒙的资深财经媒体人。

隔壁住着巴菲特

《身边的巴菲特》译稿终于杀青，这是一部诞生在深圳—香港火车上的书稿。近半年来，我是在往来深港的车上，好整以暇地一个章节、一个段落地翻译出了这本书。手中这本原版已经被翻得书页泛黄、边角磨损了。

对于我这样从事投资银行工作的人来说，译书似乎是一件奢侈和难以想象的事儿。翻译的难度其实远超过自己写书，因为翻译的过程其实是二次创作。对于一本书，读一遍可能已经理解了意思，无需再读。而翻译则需至少读两遍，将原作要表达的内容完全磨碎，再用另一国的表述习惯重新组合。这个过程欲速则不达，实在是个不得而被修身养性的工作。

之所以接下这本书的翻译，也是出于我的专业原因和个人好奇。中国内地对外开放的大门在不断扩大，人民币国际化的进程将不断加速。内地已经有很多人在香港开了港股账户，在我所在的公司，也有少数投资人开了美股账户，有专人负责在夜间（美国东部日间开市时段）负责处理客户的买卖指令。中国内地上市公司已经占了香港股市近半边天，在美国上市的中国公司也经常引发市场的关注

和波澜。可以毫无悬念地预测，几年之后，国内将有数量相当可观的投资者将资金投向海外市场，尤以投资成熟的港台、美、日、欧洲股市为先。

客观上，读者需要更多地了解美国股市的信息，但这方面有用的读物，目前国内还不算多。近年来，国内出版界引进了一些有关华尔街的书籍，主要以刻画华尔街历史人物、描写重大事件、揭露资本界内幕和金融危机之类的书为主，能够让读者一窥美股交易技能的书比较少见。而A股之所以形成了以散户为主的格局，其实与股票操作类书籍的普及有很大的关系。通过翻译这本书，通过阅读十位投资人的炒股故事，我对操作美股也有了更丰富的感性认识。

本书作者马修·谢夫林在《福布斯》杂志和网站任职20多年，他的阅历横跨纸媒和网络媒体。作为专业财经记者，他采写的这些投资人的股市经历既精彩又不失专业，对每个投资人都从投资风格、投资方法、投资案例等方面进行了深入细致的挖掘。本书的十位主人公都来自民间，不仅年龄偏大，而且从未接受过正规的金融和财务教育，所从事过的职业也是五花八门，因此，他们作为普通得不能再普通的不起眼的草根，如何靠自己的力量，平地建起了财富的大厦，这实在是充满诱惑的谜。马修·谢夫林没有忘记在每章加入一个投资人小传记，为我们展示了主人公成长的足迹。每章末尾还摘录了投资人的片言只语，这些来自博客、BBS、微博的感悟，让我们真真切切地感受到成功原来是如此触手可及。

投资成功没有玄奥的秘诀，马修·谢夫林用事实告诉我们这个道理。这是催人奋进的好消息。我想，书中这些成功的投资人与国人的不同之处中，市场是一个明显的区别。美国股市发展得成熟，对中小投资者提供了一定程度的保护，在这样较为健康的市场环境